

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE NARRACIÓN ORAL

Memoria, tierra y voz

5, 6 y 7 junio /26

San Miguel del Pino

[VALLADOLID]

Ecos de voz

Tiedra / Mota del Marqués



Programación



Organiza



San Miguel del Pino
AYUNTAMIENTO DE SAN MIGUEL DEL PINO

Colabora



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es

NOS
IMPULSA



Junta de
Castilla y León

Idea y realización



AZAR
TEATRO

5, 6 y 7 de junio /26

San Miguel del Pino [VALLADOLID]

Salón multiusos y espacios abiertos

Idea y realización
del proyecto a cargo de

**AZAR
TEATRO**

Viernes 5 de junio

[17:30 h] **ITINERARIO HISTÓRICO MUSICALIZADO**

[19:30 y 21:00 h] **NIEVES CONCOSTRINA**

“Tapadas y sobresalientas”

Sábado 6 de junio

[18:30 h] **MARGARITO Y CÍA**

¡Que vivan los malos!

[20:00 h] **PAULA CARBALLEIRA**

“Caminos de tierra”

[21:30 h] **ALEXIS DÍAZ-PIMIENTA**

“Ensalada de palabras con Pimienta”

[23:00 h] **EL NAAN TRÍO**

“Versos del Páramo Negro”

Domingo 7 de junio

[12:30 y 16:30 h]

ITINERARIO HISTÓRICO MUSICALIZADO

[18:00 h] **PAULA CARBALLEIRA. “Ellas tres”**

[19:30 h] **LUIS CORREIA CARMELO. CUENTATINA!**

[20:30 h] **CONTADA COLECTIVA**

ECOS DE VOZ

[Extensiones del festival]

• **LUIS CORREIA CARMELO “Cuentatina!”**

Tiedra **5 de Junio** [19:00 h]

Mota del Marqués **6 de Junio** [20:30 h]

• **CÍA CERTA “¿Has visto a mi perro?”**

San Miguel del Pino **27 de junio** [21:00 h]

• **ALICORNIO “Luna de mayo”**

San Miguel del Pino **4 de julio** [20:30 h]

• **ALALUMBRE FOLK**

“Canciones de plaza y de palacio”

San Miguel del Pino **4 de julio** [21:30 h]

• **AZAR TEATRO “Ser o no ser”**

San Miguel del Pino **25 de julio** [21:00 h]

• **CÍA KAJAMARCA**

“No hay flores en Estambul”

San Miguel del Pino **31 de julio** [21:00 h]

• **ELLAS MUSIC BAND “Arrels”**

San Miguel del Pino **2 de agosto** [20:00 h]

[TALLERES] Sábado 6 de junio | Domingo 7 de junio

Con inscripción previa

[11:30 a 13:30 h] **ISABEL BENITO GARCÍA**

Taller de lectura y cuentos contados para compartir en familia.

¡En este cuento yo me encuentro!

[12:00 a 14:00 h] **ALEXIS DÍAZ-PIMIENTA**

Improvisación poética para todos. **Verso vivo. Pùblico adulto**

Presentamos la IV Edición de nuestro flamante Festival de Narración Oral con la alegría propia de celebrar algo que ha echado raíces en nuestra tierra y en nuestro aire. En esta ocasión, vamos a abrir muy bien los oídos porque viene con más ecos que nunca. La excelente respuesta de las ediciones anteriores y la buena recepción del público, que ha acogido la iniciativa haciéndola completamente suya, nos han animado a extender las propuestas, centrando la actividad en el primer fin de semana de junio, como viene siendo habitual, pero extendiendo el eco de espectáculos a otros meses y también a las poblaciones de Mota del Marqués y de Tiedra, que ya sentimos como parte de este acontecimiento.

Tener un espacio para compartir saberes, escuchar las voces, los sonos, los silencios que dejan en nosotros un eco de humanidad, es un privilegio en este mundo acelerado y voraz.

Gracias una vez más a la Junta de Castilla y León, a la Diputación de Valladolid, por supuesto al Ayto. De San Miguel, y a todos los que apoyan la palabra frente al ruido, la escucha frente al grito y la celebración de la comunicación frente al individualismo y la cerrazón.

AZAR TEATRO**5, 6 y 7 de junio /26****San Miguel del Pino [VALLADOLID]**

Nieves CONCOSTRINA (Madrid/España)

Concostorias

“Tapadas y sobresalientas”

Un repaso a un puñado de mujeres de extraordinaria valía que fueron tapadas deliberadamente para que fueran olvidadas por la Historia. Desde la primera médica Dolors Aleu, hasta la periodista y escritora Carmen de Burgos, silenciada por el franquismo. De la reina de España más desconocida, María Victoria de Saboya a la gran María de la O Lejárraga, “negra” de su marido, y pasando por la bella Hedy Lamarr, la que nos dio la clave de la wifi.



Viernes 5 de junio 60' [19:30 y 21:00 h]

Todos los públicos

(Castilla y León) **Margarito y CÍA**

Narración oral. Cuentos

¡Que vivan los malos!

¡Que vivan los malos! Es una propuesta de sesión de cuentos en la que se pretende hacer ver y entender a los más pequeños y pequeñas y a través de los cuentos la importancia de los personajes que en el imaginario común son los llamados “malos”. Las historias para que sean interesantes necesitan que haya conflicto y estos personajes son los que siempre la están liando, con esa parte de miedo que nos generan hacen que nuestra relación con ellos sea un Si pero No, nos dan miedo pero nos gustan porque generan siempre mucha acción y hacen que los protagonistas de las historias, los que no son “malos” desarrollen su aventura, consigan sus objetivos.

¿Vienes a conocer a nuestros malos?

Sábado 6 de junio [18:30 h] 55'

Público infantil a partir de 6 años.

Entrada gratuita para los menores, acompañados de un adulto



(Galicia/España) **Paula CARBALLEIRA**

Narración oral

“Caminos de tierra”

Prefiero los caminos de tierra al asfalto. A veces, hasta me atrevo a hacer yo misma el camino o a marcar el que alguien abrió en algún momento y se ha ido desdibujando con el tiempo. Algo parecido sucede con los cuentos. El camino de tierra te obliga a ir más despacio, a prestarle atención, a parar de vez en cuando. Puede parecer abandonado, como las historias que se han dejado de contar, o que no existe, como las historias que nunca se han contado, pero, de repente, ahí está, llamándote. Si es de día, entras en él con despreocupación, aunque puedas perderte. Si es de noche, entras en él con curiosidad, alerta.

Acompáñame por los caminos de estas historias, caminos de tierra.

Sábado 6 de junio [20:00 h] 60'

Público adulto a partir de 15 años



(Cuba) **Alexis DÍAZ-PIMIENTA**

Narración oral

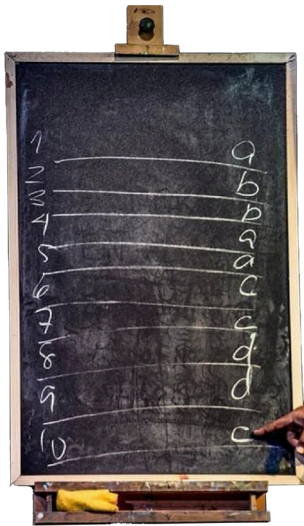
“Ensalada de palabras con Pimienta”

¿A qué saben las palabras?

Ensalada de palabras con Pimienta es un espectáculo unipersonal donde Díaz-Pimienta es el tercer protagonista, porque la improvisación es la primera y el lenguaje el segundo.

Poesía lúdica, repentismo, improvisación poética, diferentes maneras de nombrar los juegos con el lenguaje (no los “juegos de palabras”) que son el eje central de este espectáculo, único e irrepetible.

Este espectáculo lleva al público a disfrutar de una experiencia diferente, donde el humor y la poesía se combinan en un entorno interactivo y cercano.



**LA PALABRA
COMO
INGREDIENTE
PRINCIPAL**

Sábado 6 de junio 60' [21:30 h]

Público adulto a partir de 15 años



El Naan TRÍO (Castilla y León)

Concierto etnográfico / Recital

“Versos del Páramo Negro”

“Versos de páramo Negro” es el resultado de más de 5 años de trabajo partiendo de la poesía de Héctor Castrillejo y trenzandola con los sonidos más ancestrales, para continuar rastreando la raíz étnica de la tradición y el folklore ibérico, hermanandose de forma natural con sonidos del Magreb o de la América indígena.

Este nuevo espectáculo apuesta por la sencillez y la emoción, canciones y poemas casi desnudos pero que en ocasiones se encuentran con la explosión de los tambores de la tribu. Es un manifiesto y un sortilegio que nos habla de la sabiduría de las culturas campesinas, de pueblos en peligro de extinción, de los oficios y la comunidad perdida.

Una emocionante partitura de canciones y poemas.



Sábado 6 de junio 60' [23:00 h]

Exterior Iglesia de San Miguel del Pino. Todos los públicos

(Galicia/España) **Paula CARBALLEIRA**

Narración oral

“Ellas tres”

Una niña es la protagonista de su historia. Nada más sencillo.
Nada más difícil. En la historia de la niña hay una madre,
que también fue niña, y una bruja, que también fue niña.
Todas son protagonistas. Todas son inteligentes, astutas, valientes.
A veces consiguen sus objetivos. A veces, no.
Pero nunca se rinden.



Domingo 7 de junio 45' [18:00 h]

Público familiar a partir de 4 años

Entrada gratuita para los menores, acompañados de un adulto



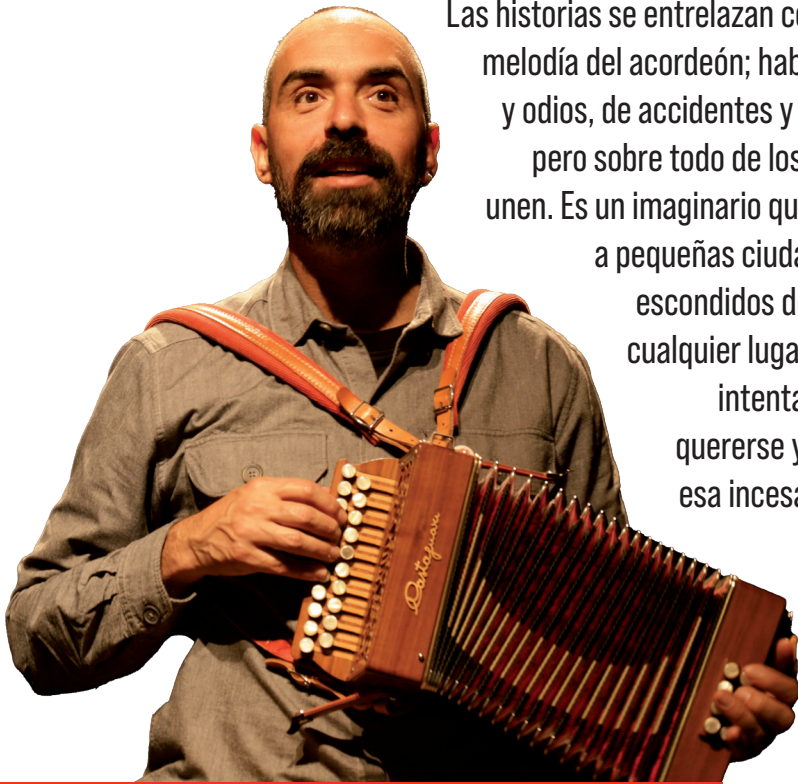
Luis CORREIA CARMELO (Mafra/Portugal)

Narración oral

“Cuentatina!”

“Tina” es el nombre cariñoso de un acordeón diatónico, llamado “concertina” en Portugal. Este espectáculo nace del enamoramiento del narrador por ese instrumento y del diálogo íntimo que se crea entre la palabra y la música.

Las historias se entrelazan con el ritmo y la melodía del acordeón; hablan de amores y odios, de accidentes y coincidencias, pero sobre todo de los lazos que nos unen. Es un imaginario que nos conduce a pequeñas ciudades y pueblos escondidos donde, como en cualquier lugar, las personas intentan entenderse, quererse y orientarse en esa incesante búsqueda de la felicidad.



Domingo 7 de junio 60' [19:30 h]

Recomendado a partir de 12 años

“CONTADA COLECTIVA”

Isabel
Benito García



Alexis
Díaz-Pimienta



Angélica de
Margarito y CÍA



Algunos de los y las cuentistas que participan en el Festival se reunirán en el escenario para contar pequeñas historias a modo de fiesta de despedida. Puede que admitamos algún voluntario o voluntaria y ya sabéis, lo bueno si breve dos veces bueno.

Luis Correia
Carmelo



Mercedes
Asenjo



Paula
Carballeira



Domingo 7 de junio [20:30 h]

Todos los públicos



TALLERES

Isabel BENITO GARCÍA (Castilla y León)

“En este cuento yo me encuentro”

Sábado 6 y Domingo 7 de junio [11:30 a 13:30 h]

Público familiar a partir de 5 años

Taller de lectura y cuentos contados para compartir en familia.

Exploramos una selección de libro álbum, un bosque de lecturas del que saldremos repletas de palabras que nos nombren y den cuenta de la memoria de la tierra que pisamos. Seremos la voz de ríos, piedras, pinos, cielos, matorrales y paisanajes.



(Cuba) **Alexis DÍAZ-PIMIENTA**

“Verso vivo”

Improvisación poética para todos

Sábado 6 y Domingo 7 de junio [12:00 a 14:00 h]

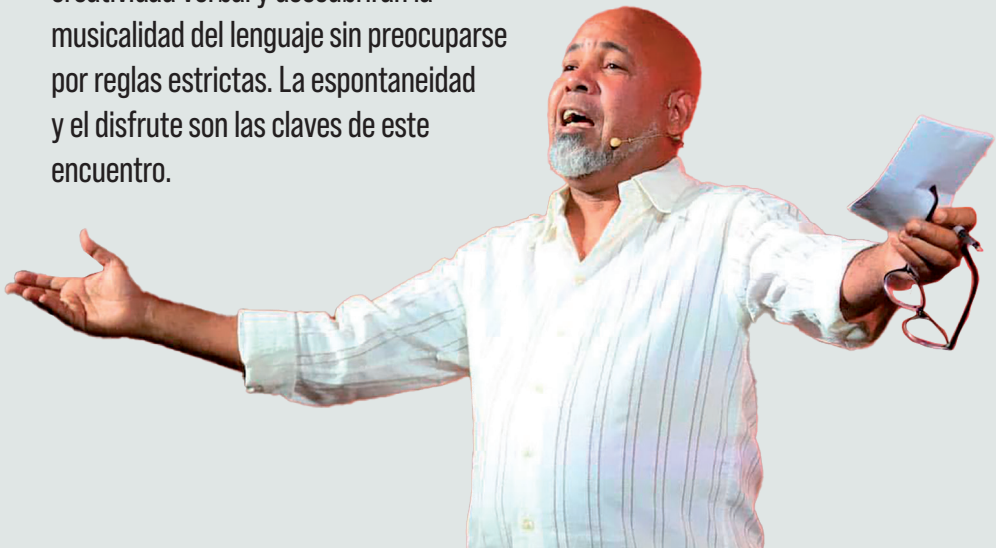
Público adulto

Inscripciones por teléfono [666 536 503] o mail [info@azarteatro.com]

Este taller es una invitación a descubrir el arte de la improvisación poética desde un enfoque lúdico y accesible para todos, sin importar la experiencia previa. Está basado en la metodología desarrollada por Alexis Díaz-Pimienta en su libro *Método Pimienta* para la Enseñanza de la Improvisación Poética, donde se demuestra que cualquier persona puede improvisar con las herramientas adecuadas y un ambiente de confianza.

El juego y su poder

A través del juego y la experimentación, los participantes perderán el miedo a la improvisación, desarrollarán su creatividad verbal y descubrirán la musicalidad del lenguaje sin preocuparse por reglas estrictas. La espontaneidad y el disfrute son las claves de este encuentro.



Público
adulto a partir
de 15 años

Luis CORREIA CARMELO (Mafra/Portugal)

“Cuentatina!” NARRACIÓN ORAL

Tiedra **Viernes 5 de Junio.** 19:00 h (Público familiar)

Mota del Marqués **Sábado 6 de Junio.** 20:30 h (Recomendado a partir de 12 años)

“Tina” es el nombre cariñoso de un acordeón diatónico, llamado “concertina” en Portugal. Este espectáculo nace del enamoramiento del narrador por ese instrumento y del diálogo íntimo que se crea entre la palabra y la música.

Las historias se entrelazan con el ritmo y la melodía del acordeón; hablan de amores y odios, de accidentes y coincidencias, pero sobre todo de los lazos que nos unen. Es un imaginario que nos conduce a pequeñas ciudades y pueblos escondidos donde, como en cualquier lugar, las personas intentan entenderse, quererse y orientarse en esa incesante búsqueda de la felicidad.



Público
adulto

Cía CERTA (Portugal)

“¿Has visto a mi perro?” TEATRO

San Miguel del Pino. Salón Multiusos **Sábado 27 de junio.** 21:00 h

Un espectáculo lleno de humor, sumamente corrosivo y rebosante de sarcasmo, ¡como corresponde a cualquier tragicomedia que se precie!

Una comedia donde la tragedia reside en la risa que se nos escapa al vernos como elementos perfectamente integrados en una sociedad marcadamente estratificada.

Una historia, compuesta por muchas historias surrealistas —o quizás no— de una vida cotidiana absurdamente cercana a nosotros —o quizás no—, contada por un personaje que parece no tener sentido —o quizás sí—.



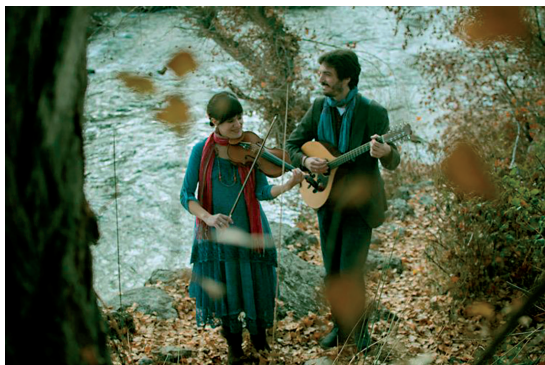
Alicornio (Castilla y León)

Todos
los públicos

“Luna de mayo” CONCIERTO

San Miguel del Pino. Plaza Mayor **Sábado 4 de julio.** 20:30 h

Dejaron pasar cuatro años desde el primer disco, ‘Sol de los Soles’ (2018), pero el siguiente trabajo del proyecto de Águeda Sastre Zamora, en el violín, y Carlos Martín Aires, en el bouzouki y voz] está concebido como un complemento del que fue su debut y con el que siguen un particular recorrido sonoro por los bailes, danzas y canciones tradicionales. Piezas de ayer, hoy y siempre.



Alalumbre FOLK (Valladolid/España)

Todos
los públicos

“Canciones de plaza y de palacio”

MÚSICA TRADICIONAL

San Miguel del Pino. Plaza Mayor **Sábado 4 de julio.** 21:30 h

El Grupo Alalumbre ofrece sobre las tablas del escenario un espectáculo cálido, cercano, profundo. Son canciones de la tradición oral, muy singulares, a las que hemos otorgado un elegante tratamiento musical. Alalumbre es folk de autor.

De modo galante volvemos a lanzar al aire, en un formato de concierto, esos romances que permanecen olvidados, que tan buen uso hacen de la lengua castellana y que aquí en esta tierra es necesario programar: nuestros recitales son cultura musical.





Público
adulto

Azar TEATRO (Valladolid/España)

“Ser o no ser” TEATRO

San Miguel del Pino. Salón Multiusos **Sábado 25 de julio**. 21:00 h

“Ser o no ser” es un viaje escénico por la memoria del teatro y del cine, un espejo donde el actor se asoma para preguntarse por la vida, la muerte, el sueño y la verdad. A través de grandes monólogos de Shakespeare, Sófocles, Calderón, Valle-Inclán, Ionesco y Chaplin, la obra convierte la palabra en rito, en juego y en herida.

En su recorrido, la tragedia se viste de comedia, la oscuridad cambia de color, y el escenario se transforma en un territorio donde el alma humana se reconoce vulnerable, cómica, contradictoria y profundamente viva. Es un homenaje al arte de decir y escuchar, pero también una declaración de amor al teatro como lugar donde aún podemos mirarnos, dudar y esperar.

Público
adulto

Cía KAJAMARCA (Uruguay)

“No hay flores en Estambul” TEATRO

San Miguel del Pino. Salón Multiusos **Viernes 31 de julio**. 21:00 h

Brad Davis, junto a Oliver Stone y a Iván Solarich que escribe para recordar su propia peripecia vital, se encuentran en Estambul. Al hacerlo, se funden en un mismo escenario en apariencia lejano: la mítica película “Expreso de Medianoche”.

Pero una docena de personajes salidos de la misma, y el propio actor, deciden intervenir e interpelar el presente desde la propia cinta estrenada en 1978.

La admiración cinematográfica se mantiene, pero ahora, el sentido de su contenido, es puesto en jaque.



Ellas MUSIC BAND

(Cataluña/Argentina-Bulgaria-Polonia)

Todos
los públicos

“Arrels” CONCIERTO

San Miguel del Pino. Plaza Mayor **Domingo 2 de agosto. 20:00 h**

Somos un trío musical formado por tres mujeres de distintos países, residentes en Cataluña desde hace muchos años. A través de nuestra música expresamos que las raíces que llevamos unen a todas las culturas.

Estamos convencidas de que la música que hacemos logra transmitir la esencia de los distintos orígenes culturales para obtener una fusión integradora. Por eso mostramos músicas balcánicas, catalanas, de América Latina, afroamericanas, pasando por diferentes estilos musicales. Además de versiones de canciones conocidas y tradicionales, presentamos nuestras propias composiciones.





**Itinerario histórico
musicalizado**

“Dña. Leonor de Guzmán”

**Actividad gratuita
Comienzo en la Plaza
de San Miguel del Pino,
bajo el arco**

80' de duración

San Miguel del Pino, municipio vallisoletano situado a orillas del **Duero** y junto a los **Montes Torozos**, presenta un rico patrimonio natural por su situación geográfica, pero también monumental debido a los diferentes acontecimientos y personajes históricos que por la villa han ido transcurriendo: desde la Orden de San Juan de Jerusalén a doña Leonor de Guzmán o la propia reina Isabel la Católica.

Para poner en valor estos aspectos, la Oficina de Turismo en colaboración con el Ayuntamiento de la localidad ha creado unos **itinerarios culturales musicalizados**, en los que el visitante descubrirá el patrimonio monumental y artístico de San Miguel del Pino de una forma amena y diferente, alternando las explicaciones realizadas por la encargada de la citada oficina, **Manoli Carreras Celemin**, con piezas musicales interpretadas en directo por **Águeda Sastre Zamora**, violinista del grupo folk **“Alicornio”**.

Viernes 5 de junio [17:30]

Domingo 7 de junio [12:30 y 16:30 h]

Para todos los públicos

Entradas y abonos

ENTRADAS A 3 € PARA CADA ESPECTÁCULO
EN EL SALÓN MULTIUSOS
(EXCEPTO NIEVES CONCOSTRINA 10 €)

Se podrán adquirir desde **1 hora antes** en el propio
Salón Multiusos o bien **anticipadamente** en la Oficina de Turismo,
Avda. Villamarciel 7, entre las 10:00 y 14:00 h



Reservas en
666 536 501 y
666 536 503

ABONOS A 18 € PARA LOS ESPECTÁCULOS
DEL SALÓN MULTIUSOS DE LOS DÍAS 5, 6 Y 7

Se podrán adquirir
anticipadamente
en la Oficina de Turismo,
Avda. Villamarciel 7,
entre las 10:00 y 14:00 h.
y también a partir del **28 de mayo** en **AZAR TEATRO**



[ESPECTÁCULOS FAMILIARES. ENTRADA GRATUITA
PARA LOS MENORES, ACOMPAÑADOS DE UN ADULTO]

TALLERES A 5 € / GRATUITOS PARA ABONADOS

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE NARRACIÓN ORAL

Memoria, tierra y voz

Idea y realización
del proyecto a cargo de

AZAR
TEATRO



San Miguel del Pino

AYUNTAMIENTO DE SAN MIGUEL DEL PINO

GRACIAS

SAN MIGUEL DEL PINO [Valladolid] 2026